

N^{os} 323-324

JUILLET-DÉCEMBRE 2017

REVUE
DE
LINGUISTIQUE ROMANE
PUBLIÉE PAR LA
SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

Razze latine non esistono: esiste *la latinità*

Tome 81



STRASBOURG
2017

EXTRAIT

REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE (RLiR)

Anciens directeurs :

A.-L. TERRACHER, P. GARDETTE, G. TUAILLON, G. STRAKA, G. ROQUES

La RLiR est publiée par la *Société de Linguistique Romane*

DIRECTEUR :

Martin GLESSGEN
Professeur à l'Université de Zurich /
Directeur d'Études à l'EPHE/PSL, Paris

DIRECTEURS ADJOINTS :

André THIBAUT
Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne
Paul VIDESOTT
Professeur à l'Université de Bolzano

COMITÉ DE RÉDACTION :

Monica CASTILLO LLUCH, Professeur à l'Université de Lausanne
Jean-Pierre CHAMBON, Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne
Jean-Paul CHAUVEAU, Directeur de recherche émérite au CNRS
Gerhard ERNST, Professeur émérite de l'Université de Ratisbonne
Hans GOEBL, Professeur émérite de l'Université de Salzbourg
Sergio LUBELLO, Professeur à l'Université de Salerne
Pierre RÉZEAU, Directeur de recherche honoraire au CNRS
Gilles ROQUES, Ancien directeur de la Revue
Fernando SÁNCHEZ MIRET, Professeur à l'Université de Salamanque

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Stefano ASPERTI, Professeur à l'Université de Rome
Reina BASTARDAS, Professeur à l'Université de Barcelone
Eva BUCHI, Directrice de l'ATILF
Rosario COLUCCIA, Professeur à l'Université de Lecce
Frédéric DUVAL, Professeur à l'École nationale des chartes
Steven DWORKIN, Professeur à l'Université de Michigan
Brenda LACA, Professeur à l'Université de Paris 8
Jutta LANGENBACHER-LIEBGOTT, Professeur émérite de l'Université de Paderborn
Adam LEDGEWAY, Professeur à l'Université de Cambridge
Célia MÁRQUES TELLES, Professeur à l'Université de Bahia
Gioia PARADISI, Professeur à l'Université de Rome

La RLiR est publiée régulièrement en deux fascicules (juin et décembre) formant un volume annuel de 640 pages (v. pour sa version électronique <www.eliphi.fr>, ELiPhi numérique). Les communications relatives à la rédaction de la Revue (envoi d'articles et de comptes rendus, ainsi que d'ouvrages pour comptes rendus) doivent être adressées à M. Martin GLESSGEN, Universität Zürich, Romanisches Seminar, Zürichbergstr. 8, CH 8032 Zürich – Courriel: <glessgen@rom.uzh.ch>.

Les auteurs d'articles et de comptes rendus doivent être membres de la *Société de Linguistique Romane*. Les articles et comptes rendus de la RLiR sont soumis à une procédure d'examen par les pairs conforme aux directives ISSAI 5600 et ISSAI 30 de l'*Organisation Internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques* (<www.intosai.org>; en particulier <<http://www.intosai.org/fr/issai-executive-summaries/detail/article/issai-5600-peer-review-guideline.html>>).

Pour la mise en forme des articles et des comptes rendus, on utilisera les feuilles de style disponibles pour la RLiR (qui peuvent être téléchargées à partir du site internet de la Société: <www.sliir.org>), ou requises à l'assistant de rédaction, M. Dumitru KIHAI: <slir@rom.uzh.ch>).

Joan VENY, *Petit atlas lingüístic del domini català*, vol. V, Barcelona, Institut d'Estudis catalans, 2015, 353 pages.

Les différents volumes du « Petit atlas lingüístic del domini català » (PALDC) représentent, depuis 2006, les compléments ‘visuels’ des gros volumes ‘originaux’ de l’atlas linguistique catalan ALDC. Le *cinquième* volume de PALDC, paru en 2015, fait donc écho, métaphoriquement parlant, au *cinquième* volume de l’ALDC, publié déjà en 2010 et dédié, du point de vue sémantique ou onomasiologique, aux domaines des activités relatives à l’agriculture, et aux végétaux (« Indústries relacionades amb l’agricultura » et « Els vegetals »).

L’on y trouve, pour les 315 cartes originales de l’ALDC V, non seulement 202 mises en carte « typisantes » en couleurs, dûment commentées par J. Veny, mais aussi un grand nombre de cartes explicatives d’ordre *vocalique*, *consonantique* et *morphologique* en général.

La numérotation des cartes du PALDC ne correspond pas à celle de l’ALDC : les numéros des cartes du volume recensé vont de 582 à 783.

Sur le modèle du « grand » ALDC, l’organisation interne des différents volumes du PALDC suit toujours le même schéma : en amont du corps de cartes à proprement parler [19-278], se trouve la présentation générale du système de transcription et du réseau d’enquête utilisés [8-20], alors qu’en aval de ce dernier se trouvent une bibliographie – actuelle pour 2015 – qui se réfère à tous les aspects de l’ALDC et de la géolinguistique catalane [281-89], une liste alphabétique de termes techniques (linguistiques) à l’usage du grand public [293-300], et un index alphabétique des mots et formes figurant sur les cartes, dans les *légendes* ou dans les *commentaires* qui accompagnent les 202 mises en carte.

L’agencement des 202 cartes en couleurs obéit à certains critères pédagogiques : il commence avec des mises en carte *vocaliques* (cartes 583-603), continue avec des cartes de type *consonantique* (cartes 604-647) et n’exclut même pas la *morphologie* (cartes 648-659). Les cartes *lexicales* à proprement parler sont rangées dans deux classes : pour les *activités agricoles* (cartes 660-709) et pour les *végétaux* (cartes 710-783).

La qualité iconique des mises en carte, toutes réalisées sur un fond de carte polygonisé, correspond parfaitement à celle des volumes antérieurs. Ceci vaut également pour la taille du réseau de l’ALDC sur les différentes cartes qui peut varier, toujours en fonction de la longueur des commentaires linguistiques y ayant trait, entre le *total*, les *deux tiers* ou la *moitié* du format A4 utilisé.

Les commentaires linguistiques, tous rédigés par Joan Veny, sont de véritables bijoux de l’onomasiologie romane ; bien qu’ils visent au premier chef le grand public, ils

ne laissent pas d'enchanter aussi les spécialistes. Chacun d'eux mérite une lecture à tête reposée, accompagnée d'un regard 'comparatif' sur la carte originale du 'grand' ALDC.

La publication du *sixième* volume du PALDC a été annoncée par son auteur pour l'année en cours (2017). L'achèvement de la série des *neuf* volumes du «grand» ALDC est prévu pour 2018. Espérons que Joan Veny trouvera le temps et l'énergie pour rédiger, dans les prochaines années, aussi les volumes 7-9 du PALDC et qu'il puisse ainsi couronner dignement son œuvre dialectologique!

Hans GOEBL